

SEMINÁŘ

Prameny k dějinám Židů v českých zemích

STRUKTURA SEMINÁRNÍ PRÁCE (EDICE PRAMENE)

Struktura seminární práce

- **I. Teoretický úvod**
- **II. Edice (přepis pramene)**

I. Teoretický úvod

- **1) Charakteristika pramene**
- a) uložení (tzv. archivní citace – archiv, muzeum, soukromé držení; fond, inventární číslo apod.);
- b) vnitřní znaky
- - diplomatická kategorie - listina, úřední kniha, aktový materiál apod.,
- - dochování (originál, čistopis, kopie, opis, ověřený opis)

I. Teoretický úvod

- **1) Charakteristika pramene**
- b) vnitřní znaky
- - ověřovací prvky (pečeť, podpis, notářské signum)
- - datum (místo a datum vydání, vysvětlení příp. chronologické problémy)
- - jazyk pramene, popř. autor, písař, kancelář);

I. Teoretický úvod

- **1) Charakteristika pramene**
- c) fyzický stav (popis, rozměry, počty stran/listů, poškození aj.).
- Poznámka: Popisy vnější a vnitřních znaků i fyzického stavu je možné (vhodné) zpracovat do vědeckého aparátu edice.

I. Teoretický úvod

- **2) Zhodnocení výpovědní hodnoty pramene**
- a) obecná charakteristika s ohledem a důrazem na židovské dějiny;
- b) názory dosavadní literatury, byl-li pramen publikován či editován;
- c) zasazení historického kontextu.

I. Teoretický úvod

- **3) Ediční pravidla**
- a) popis edičních pravidel (může být formou odkazu na již publikovaná pravidla);
- b) zdůraznění všech výjimek a zvláštností;
- c) vysvětlení použitého technického aparátu (typy písma, různé typy závorek apod.)

I. Teoretický úvod

- **3) Ediční pravidla**
- d) onomastika – antroponyma (česká, německá), toponyma (jazykové mutace, geografické určení);
- e) technika přepisu (transkripce, transliterace);
- f) Psaní velkých písmen (rozdíly českého a německého textu).

I. Teoretický úvod

- **3) Ediční pravidla**
- g) interpunkce, psaní „s“ a „z“ podle moderního úzu;
- **h) edice má postihnout pramen co možná nejpřesněji (kupř. není vhodné modernizovat text pramene, překládat do moderního jazyka apod., zachovávají se např. dialektismy apod.)
!!!!**

II. Edice

- **1) Regest**
- **2) Vlastní edice**
- **3) Vědecký aparát**

II. Edice

- **1) Regest**
- a) datum (datum a místo vydání);
- b) stručný obsah pramene s důrazem na výpovědní hodnotu pro židovské dějiny;
- c) jména, popř. funkce a role všech Židů pramenem zmíněných (výjimka: soupisy, zde se uvádí pouze sumární počty)

II. Edice

- **2) Vlastní edice**
- Přepis pramene formou:
 - a) transkripce – český text (zachycení fonetické podoby jazyka; výjimka: osobní jména – transliterace do poznámky)
 - b) transliterace – německý text (výj.: např. „w“ ve funkci „u“)

II. Edice

- **3) Vědecký aparát**
- a) Poznámkový aparát k textu edice
- - všechny specifika textu (porušení, škrtání, přepisování, písařské chyby, apod.);
- - toponyma – transliterace (čeština), geografické určení;
- - antroponyma transliterace (čeština),

II. Edice

- **3) Vědecký aparát**
- a) Poznámkový aparát k textu edice
- - odkazy na jiné prameny, osoby, literaturu, historické fakty apod.;
- b) Typ písma (např. kurzíva – regest; běžné písmo – vlastní text a pod.)

II. Edice

- **3) Vědecký aparát**
- c) System závorek, značek a pod.
- závorky: () – písarské závorky pramene;
[] – editorské závorky, např. rozvedení zkratek, doplnění chybějícího textu;
[...] – vynechávka; [?] – nejisté čtení; [...?] – vynechávka nečitelné pasáže apod.;
- [!], [sic] – upozornění na písarské chyby, jazykové nekorektnosti a pod.;

II. Edice

- **3) Vědecký aparát**
- d) Doplnkové informace
- - odkazy na související prameny (např. na jiné dochování pramene, opisy apod.);
- - citace předchozích edicí (případně s hodnocením – chybně, neúplné apod.);
- - citace literatury, kde je pramen zmíněn;